

INSTRUCTION MANUAL

PERSONAL BLENDER

EN

MANUEL D'UTILISATION

MINI-MÉLANGEUR

FR

MANUAL DE USO

LICUADORA COMPACTA

ES



Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Información importante para el usuario



Recommendations / Avertissements / Advertencias



Description / Description / Descripción



Use / Utilisation / Uso



Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Limpieza y mantenimiento



Safety instructions / Consignes de sécurité / Advertencia de seguridad



Information / Information / Información



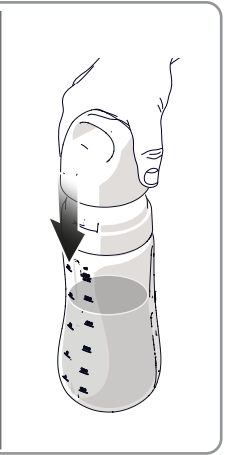
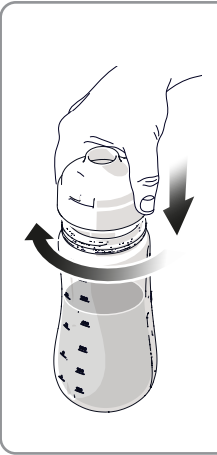
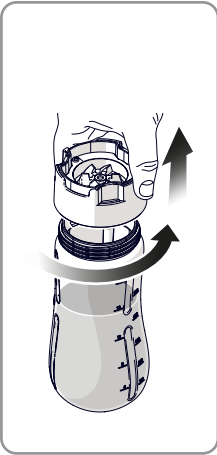
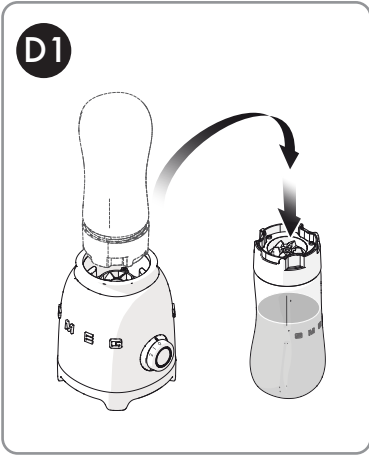
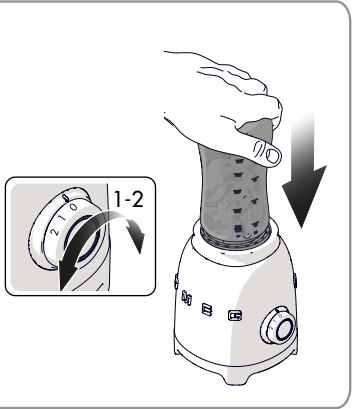
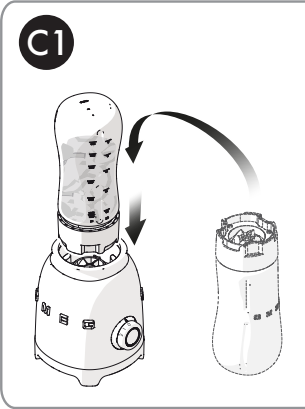
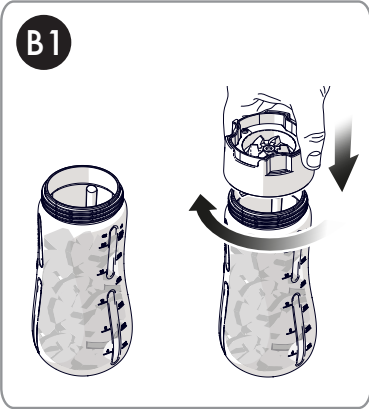
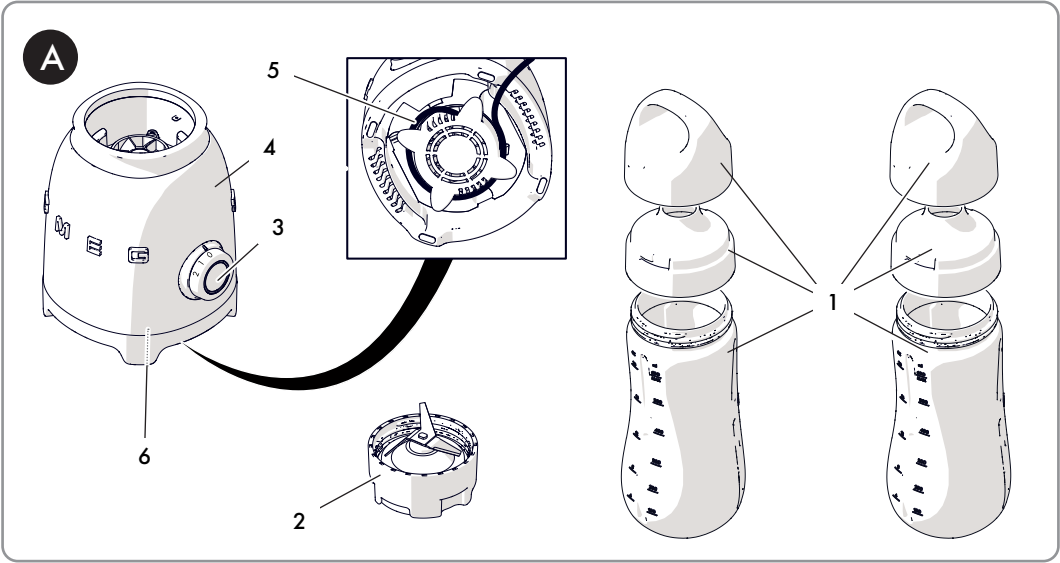
Advice / Conseil / Sugerencia

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

SMEG S.p.A.



PROTECCIONES IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Siga estrictamente las instrucciones contenidas en el presente manual para evitar incendios o explosiones que pueden ser causa de daños materiales, lesiones personales o muerte.



LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

En este manual y en el del aparato le proporcionamos muchos mensajes de seguridad importantes.

Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y respete siempre todos los avisos de seguridad.



RECONOZCA LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Este símbolo advierte sobre peligros potenciales que pueden provocar lesiones personales graves o la muerte.

COMPRENDA LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso – PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN – acompaña siempre el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO indica los riesgos más graves. Indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no siguen inmediatamente las instrucciones. ADVERTENCIA indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no siguen las instrucciones. ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas.

ADVERTENCIA



- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- Use el aparato solo para los fines para los que ha sido diseñado. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido de este aparato.
- Este aparato cumple con las directivas de seguridad vigentes. El uso indebido puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y en caso de cesión del aparato entréguelo a los futuros usuarios.

PROTECCIONES IMPORTANTES

Los avisos de seguridad le explican en qué consiste el peligro, lo que usted puede hacer para evitar el riesgo de lesiones y lo que puede suceder si no sigue las instrucciones.

IMPORTANTE: Cumpla con todos los códigos y las normativas vigentes.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, siga las instrucciones contenidas en este manual para reducir el riesgo de incendio o explosión y evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

No almacene ni emplee gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro aparato.



NOTA: Este aparato NO debe ser instalado en casas prefabricadas (autocaravanas/rodantes) o en vehículos de recreo.

NO instale este aparato en exteriores.

ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales al usar el aparato, es necesario observar algunas precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

PROTECCIONES IMPORTANTES

1 Instrucciones

Este manual forma parte del aparato y, por lo tanto, debe conservarse en su totalidad y en un lugar accesible para el usuario durante toda la vida útil del aparato.

1.1 Uso previsto

- Si no se siguen las instrucciones de seguridad o no se lee el manual de usuario, el aparato puede utilizarse de forma incorrecta y puede provocar daños personales.
- No utilice el aparato para fines distintos a los previstos. Cuando se utiliza en combinación con las botellas, el aparato puede utilizarse para picar, mezclar y emulsionar diversos ingredientes para preparar bebidas, zumos y batidos.
- El aparato no ha sido diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con sistemas de control remoto.
- Utilice el aparato solo en interiores.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en zonas de cocina destinadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - en bed and breakfast y establecimientos rurales;
 - por clientes de hoteles, moteles u otros ambientes de tipo residencial.
- Cualquier otro uso, por ejemplo en restaurantes, bares o cafeterías, se considera inapropiado.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

Siga todas las instrucciones de seguridad para usar el aparato en condiciones seguras:

- Lea con atención el manual de usuario antes de usar el aparato.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté funcionando.
- No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto de inmediato con un servicio técnico para que lo reemplace.
- El cable es corto para prevenir accidentes. No use cables de prolongación.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con bordes afilados.
- No tire del cable para desenchufarlo del tomacorriente.
- No ponga el aparato cerca o encima de quemadores encendidos, de placas eléctricas, dentro de un horno o cerca de otras fuentes de calor.
- No intente reparar el aparato por su cuenta: en caso de averías, solo deberá repararlo un técnico cualificado.
- No modifique el aparato.
- Nunca intente apagar un incendio o las llamas con agua: apague el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y sofoque las llamas con una manta ignífuga u otra cubierta adecuada.
- No toque las piezas en movimiento mientras el aparato esté funcionando. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y los utensilios alejados de las piezas en movimiento durante el funcionamiento.

ES



PROTECCIONES IMPORTANTES

para evitar lesiones y/o daños al aparato.

1.3 Atención

- Tenga cuidado al manipular o vaciar la botella y durante la limpieza.
- Asegúrese de que la botella y su conjunto de cuchillas estén fijados correctamente.
- No llene demasiado la botella (máximo 600 ml).
- Las cuchillas están afiladas: ¡peligro de corte! No toque nunca las cuchillas con las manos.
- Tenga mucho cuidado al instalar, retirar y limpiar el conjunto de cuchillas.
- No haga funcionar la licuadora sin la botella montada.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas en movimiento durante el uso.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación cuando no esté funcionando, cuando se quede sin vigilancia o cuando esté averiado.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación antes de instalar y de quitar los componentes.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que la botella esté correctamente sujeta al conjunto de cuchillas antes de poner en marcha el aparato.
- No use la licuadora con piezas o accesorios de otros fabricantes.
- Utilice solamente repuestos originales. El uso de repuestos no aprobados por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Coloque la licuadora sobre una superficie plana, seca y bien nivelada.
- No haga funcionar la licuadora si la botella está vacía.
- No use la licuadora como un compartimento de almacenamiento. Mantenga la botella vacía cuando no la utilice.
- Deje enfriar los líquidos calientes a temperatura ambiente antes de verterlos en la botella.
- No utilice detergentes abrasivos u objetos afilados para lavar o eliminar los residuos de la botella.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas de reducida capacidad física o mental o con insuficiente experiencia o conocimiento, a menos que estén vigilados o instruidos por personas adultas que se hagan responsables de su seguridad.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Las instrucciones para la limpieza del aparato se encuentran en la sección «4 Limpieza y cuidado».

PROTECCIONES IMPORTANTES

1.4 Conexión del aparato

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la fuente de alimentación correspondan con los indicados en la placa de identificación situada en la parte inferior del aparato.

Si el enchufe del aparato no es compatible con la toma, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica para su sustitución.

1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante no será responsable por lesiones o daños causados por:

- uso del aparato distinto del previsto;
- no haber leído el manual del usuario;
- modificación de alguna de las partes del aparato;
- uso de repuestos no originales;
- incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



Conserve con cuidado las instrucciones. Si el aparato pasa a otras personas, se deberá entregar también el manual de instrucciones.

Estas instrucciones se pueden descargar en la página web de Smeg «www.smeg.com».

1.6 Eliminación



Este aparato debe ser eliminado por separado de los otros residuos (Directiva 2012/19/EU).

- Este aparato no contiene sustancias en cantidades suficientes para ser considerado peligroso para la salud y el medioambiente, de conformidad con las directivas europeas actuales.
- Los aparatos viejos no son parte de los residuos domésticos. Para cumplir con la legislación actual, es necesario llevar los aparatos viejos que hayan llegado al final de su vida útil a un centro de eliminación para su clasificación. Las autoridades locales responsables o los operadores de eliminación de residuos podrán darle más informaciones.
- Elimine los materiales de embalaje en un centro de eliminación de residuos adecuado.

ES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



Descripción

2 Descripción del producto (Fig. A)

- 1) 2 botellas de 600 ml con tapón y tapa
- 2) Juego de cuchillas para botella
- 3) Botón de control
- 4) Base del motor
- 5) Cable retráctil incorporado
- 6) Placa de identificación

2.1 Placa de identificación

La placa de identificación incluye datos técnicos, número de serie y marca del aparato. No quite dicha placa por ningún motivo.

2.2 Descripción de las piezas

2 botellas de 600 ml, tapón con boquilla y tapa

Botellas de Tritan™ Renew sin BPA con tapón, boquilla y tapa con junta de silicona.

Juego de cuchillas para botella

Conjunto de cuchillas de acero inoxidable para preparar deliciosos batidos, licuados, cócteles, etc.



Cuchillas afiladas

Peligro de corte

- No toque nunca las cuchillas con las manos.



Los accesorios destinados a entrar en contacto con los alimentos están hechos con materiales que cumplen con las disposiciones de las leyes vigentes.

3 Uso



Peligro de electrocución:

- Enchufe en una toma de 3 clavijas con puesta a tierra.
- No quite el terminal de tierra.
- No use adaptadores.
- No use cables de prolongación.
- La violación de estas instrucciones puede ser causa de muerte, incendio o descargas eléctricas.

3.1 Antes del primer uso

- Quite todos los adhesivos y las etiquetas de la licuadora y limpie la base del motor con un paño húmedo.
- Quite la botella de la licuadora.
- Lave y seque bien (vea la sección «4 Limpieza y cuidado»).



Peligro de puesta en marcha imprevista:

Asegúrese de que la licuadora esté desenchufada antes de montar la botella.



3.2 Cómo utilizar la botella (Fig. B1-C1-D1)

- Introduzca los ingredientes en la botella (1), teniendo cuidado de no sobrepasar la capacidad máxima (600ml) (Fig. B1).



Deje enfriar los líquidos calientes a temperatura ambiente antes de verterlos en la botella.



Para obtener los mejores resultados, le recomendamos:

- añadir primero los ingredientes duros, después los blandos y luego los líquidos;
- asegurarse de que el tamaño máximo de los ingredientes duros sea de 1 cm x 1 cm;
- la parte líquida debe ser al menos el 50 % de la parte sólida;
- añada solo un máximo de 4 cubitos de hielo (aproximadamente 15 g cada uno) en combinación con los ingredientes líquidos. NO los añada a los ingredientes secos.

- Fije el soporte de la cuchilla (2) en la botella girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que quede bien sujeto (Fig. B1).



Advertencia

- Tenga mucho cuidado, ya que las cuchillas y los insertos están afilados.

- Coloque la base de la licuadora sobre una superficie plana y horizontal. Enchúfela al tomacorriente.

- Gire la botella (1) y apóyela a la base del motor (4) (Fig. C1).
- Utilice el mando (3) para seleccionar la velocidad deseada, 1 o 2 según el resultado que desee obtener (Fig. C1).
- Presione suavemente la botella (1) hacia abajo para poner en marcha el aparato. El anillo LED permanecerá encendido de forma constante hasta que se suelte la botella (Fig. C1).
- Para detener la licuadora, suelte la botella (1). El producto se detiene y el LED se apaga.



La licuadora no funcionará si la botella no está colocada correctamente.



Advertencia

- No agite la botella durante el funcionamiento.



Importante

- La licuadora puede utilizarse hasta 60 segundos cada vez. Espere 60 segundos antes de volver a utilizarla.



Advertencia

- Si el motor se para, apague la licuadora inmediatamente, desenchúfela del tomacorriente y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.



Uso

- Después de licuar, y cuando las cuchillas hayan dejado de girar, gire el mando de control (3) a «0».
- Retire la botella (1) de la base del motor (4) y póngala boca abajo. Gire el conjunto de cuchillas (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo (Fig. D1).
- Enrosque el tapón en la botella y coloque la tapa (Fig. D1).



Sistema de bloqueo de seguridad

La licuadora cuenta con un sistema de bloqueo de seguridad que la apaga automáticamente cuando se quita la botella. También está equipada con un dispositivo de seguridad del motor, que se activa si este se sobrecalienta.

3.3 Sugerencias y consejos generales

- Quite las partes duras de los alimentos que va a mezclar (p. ej. semillas o huesos de la fruta o de la carne).
- No deje restos de alimentos secos en la botella o en el conjunto de cuchillas durante mucho tiempo, ya que podrían ser muy difíciles de eliminar. Por tanto, le recomendamos que los limpie inmediatamente después de su uso (véase la sección «4 Limpieza y cuidado»).
- Algunos alimentos, como las zanahorias, pueden manchar la botella. Por tanto, le recomendamos que los limpie inmediatamente después de su uso (véase la sección «4 Limpieza y cuidado»).



4 Limpieza y cuidado



Uso impropio. Peligro de daño a las superficies:

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No use productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía en piezas con acabados metálicos (por ejemplo, anodizado, niquelado o cromado).
- No utilice detergentes abrasivos (p. ej. productos en polvo, quitamanchas y estropajos o esponjas metálicos).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rasquetas de metal afiladas.

4.1 Limpieza de la base del motor

Para mantener la superficie externa del motor de la licuadora en buen estado, límpiela siempre después del uso. Deje enfriar el aparato. Utilice un paño húmedo y suave con un detergente delicado.

4.2 Limpieza de los componentes

Para facilitar la limpieza, le recomendamos que limpie los componentes inmediatamente después de su uso.

- Todos los componentes, excepto el conjunto de cuchillas de la botella (2), son aptos para el lavavajillas.
- Como alternativa, lave los componentes a mano con agua tibia y detergente neutro.
- Seque bien los componentes antes de guardarlos.

Qué hacer si...

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	El motor se ha sobrecalentado.	Desenchufe la licuadora y deje enfriar el motor.
	El enchufe no está correctamente insertado en el tomacorriente.	Introduzca el enchufe en el tomacorriente. No utilice adaptadores ni cables alargadores. Compruebe que el interruptor principal de la casa esté encendido.
	El cable es defectuoso.	Encargue la sustitución del cable a un Servicio Técnico Autorizado.
	No hay corriente.	Compruebe que el interruptor principal de la casa esté encendido.
	La botella no está bien enroscada.	Compruebe la posición de la botella.
La licuadora vibra.	El control del motor está en la posición cero.	Seleccione una de las dos velocidades.
	La licuadora no está en una superficie estable.	Coloque la licuadora en una superficie plana y estable.
	Las patas de goma antideslizantes están desgastadas.	Hágalas reemplazar en un centro de asistencia.
	La velocidad es demasiado alta o la carga es excesiva.	Programe una velocidad más baja y asegúrese de que la botella no esté demasiado llena.

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
La licuadora detiene su funcionamiento y el LED blanco parpadea.	Las cuchillas podrían estar atascadas.	Desenchufe la licuadora y libere las cuchillas con una espátula.



Si el problema continúa o si hubiera otros tipos de averías, contacte con el centro de asistencia técnica local.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.